



Αρχείο
Καλλιτεχνία

ΕΛΕΝΗ ΖΟΓΓΟΛΟΠΟΥΛΟΥ

ΕΡΜΗΣ ΠΑΝΑΓΩΠΗ
ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΜΟΥΣΕΙΟ
ΑΜΕΣΑΝΤΩΝ
ΕΡΜΗΣ
1980

ΕΡΜΗΣ ΠΑΝΑΓΩΠΗ
ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΜΟΥΣΕΙΟ
ΑΜΕΣΑΝΤΩΝ
ΕΡΜΗΣ
1980

ταυτότητα καὶ ἐσωτερικὴ συνέπεια στὴν ἐργασία τῆς Ἑλένης Ζογγολοπούλου

τοῦ κριτικοῦ τέχνης Ἑμμανουὴλ Μαυρομμάτη

Μέσα στὰ πλαίσια τοῦ ἑλληνικοῦ εἰκαστικοῦ χώρου ἡ ἐργασία τῆς Ἑλένης Ζογγολοπούλου ἀποτελεῖ μιὰ ὀλωσδιόλου ἐπὶ μέρους, εἰδικὴ καὶ αὐτοτελὴ ἀντίληψη τῆς καλλιτεχνικῆς ἐργασίας. Συνδέεται στὶς γενικὲς τῆς γραμμὲς μὲ τὶς ἀπασχολήσεις τῆς ἀφηρημένης τέχνης καὶ τὴν ἐντατικὴ ἀναζήτησι νὰ περιορισθῇ στὸ ἐλάχιστο ἢ περιγραφῇ καὶ ἡ ἀπόδοσι συγκεκριμένων ἀντικειμένων τῆς καλλιτεχνικῆς ἐργασίας. Ὡστε ἡ μορφή καὶ τὸ περιεχόμενο τῆς ἔρευνας τῆς (ὁ τρόπος τῆς ἐργασίας μὲ ὅτι περιλαμβάνει σὰν ἀνάλυση καὶ ἡ ὀργάνωσι τῆς ἀναλύσεως) ταυτίζονται στὸ ἐπίπεδο μιᾶς ἐσωτερικῆς προβληματικῆς ποὺ ἐξωτερικεύεται στὴν ὀλότητα τῆς σὰν ἐνότητα καὶ διαμορφώνεται καθ' ἑαυτὴ σὲ εἰκόνα προσδιοριζόμενη ἢ ἴδια ἀπὸ τὴν πληρότητα τῶν συνθηκῶν τῆς, κάθε φορὰ ποὺ συγκεντρώνονται στὸ προσωπικὸ ἐπίπεδο οἱ ἀπαραίτητες προϋποθέσεις καλλιτεχνικῆς δημιουργίας. Εἶναι πραγματοποιήσεις χωρὶς προϋποτιθέμενους συνδέσμους μὲ γενικώτερα καὶ προοπτικὰ σχήματα καλλιτεχνικῆς δράσης ἢ μὲ σχήματα μεθοδολογίας ἐργασίας ἢ σχήματα ἐπανάληψης θεμάτων (ὀργανώσεων) καὶ τρόπων διατύπωσής τους· οἱ ἐσωτερικὲς συνέχειες καὶ συνδέσεις ἐνὸς προσωπικοῦ τρόπου ἀνάληψης καὶ ἀναδιάρθρωσης τῶν στοιχείων-συνθηκῶν τῆς καλλιτεχνικῆς ἐργασίας ἐνεργοῦν καθὼς ἡ ἀνάπτυξι αὐτῆς τῆς ἔρευνας ἀκολουθεῖ διαδοχικὰ σημεῖα αἰχμῆς ποὺ διατηροῦν μεταξὺ τους νοητὲς ἀλληλουχίες.

Τὰ πρωτότυπα καὶ εἰδικὰ χαρακτηριστικὰ τῆς ἐργασίας τῆς, ποὺ εἶναι καὶ ἡ ἄλλη ὄψη τῆς ἀκραίας συνέπειας τῆς ἀναζήτησής τῆς νὰ διαμορφωθοῦν οἱ δυνατότητες μιᾶς τέχνης χωρὶς ἀντικείμενο (χωρὶς προσδιορισμὸ τῶν προοπτικῶν τῆς) δημιουργοῦν τὸ γεγονός μιᾶς ὀπτικῆς ἀσυνέχειας μεταξὺ τους τῶν διαφορετικῶν ἐργασιῶν, μιὰ ἠθελημένη ἀπουσία ἄμεσων, ἀπῶν συνδέσμων καὶ ἀναγνωρίσιμων κοινῶν ἀναφορῶν· στὴν ἐξωτερικὴ προσέγγισι ἡ ἐργασία τῆς ἀναπτύσσεται μὲ «διακοπές» ποὺ τείνουν νὰ ἐξαλείψουν στὸ μέγιστο κάθε ἀναδρομικὴ κατανόησι ἀπὸ τὸ παρελθόν (τὴν ἱστορία) καὶ κάθε προοπτικὴ προσέγγισι ἀπὸ προθέσεις (προβολές) ἐνδεχόμενων ἐννοιῶν μιᾶς ὀργάνωσις. Ἡ ἀναζήτησι ὥστε ἡ καλλιτεχνικὴ ἐργασία νὰ εἶναι ἡ ἴδια ἢ ἀποτύπωσί τῆς χωρὶς ἐνδιάμεσες αὐτο-ἀναλυόμενες συλλήψεις μιᾶς χρονικῆς ἐπέκτασις καὶ διάρκειας καὶ μιᾶς παράστασις τῶν ἰδεῶν τῆς, εἶναι χαρακτηριστικὸ τῆς ἐργασίας τῆς.

Αὐτὴ ἡ ἔρευνα τείνει νὰ εἶναι ἡ πραγματοποιήσι μιᾶς ἰδέας στὴν καθαρότητά τῆς, τὴ στιγμὴ ποὺ ἡ ἐντασι μιᾶς ἐπίμονης καὶ μακροχρόνιας χρωματικῆς ἀνάληψης καὶ ἀνάληψης τῆς χρωματικῆς τεχνικῆς τῆς καλλιτεχνικῆς ἐργασίας ἐξαλείφει κάθε δυνατότητα ἀναγνώρισις παραστάσεων ποὺ θὰ σταθεροποιοῦσαν σὲ μιὰ καθορισμένη ἐννοια τὴ ροὴ ἀπὸ εὐχέρειες ἐρμηνειῶν καὶ διαφορούμενης, ἐσωτερικῆς καὶ ἐξωτερικῆς προσέγγισις τῶν εἰκόνων. Ἡ εὐαισθησιὰ μέσα ἀπὸ τὴν ὁποία ἐπιδιώκεται ἡ ἀναζήτησι μιᾶς ἀπόλυτης ταυτότητας, ἡ ποιότητα μὲ τὴν ὁποία οἱ διακοπτόμενες διαδικασίες τῆς ἔρευνας ἀναπτύσσονται σὲ καθ' ἑαυτὲς ἐνότητες ἀπὸ ὀργανώσεις, εἶναι ἡ ἄλλη ὄψη ἐνὸς διανοητικοῦ ἐρεθισμοῦ σκέψεως καὶ συγκέντρωσις ποὺ χαρακτηρίζει αὐτὴ τὴν ἐργασία.

Παρίσι, Δεκέμβριος 1975

ΑΠΟΣΠΑΣΜΑΤΑ ΚΡΙΤΙΚΩΝ ΑΠΟ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΕΣ ΕΚΘΕΣΕΙΣ

Ἡ Ἑλληνὶς ζωγράφος Elena Zong πού δημιουργεῖ ἕνα χῶρο ἐξαιρετικά ἔντονο μέσω εὐπλαστων γεωμετρικῶν σχημάτων ὅπου ὑπεισέρχονται ἡ ματιέρα καὶ τὸ φῶς.

Figaro 2.7.64

RAYMONS COGNIAT

... Ἀλλὰ ἐκτός τῆς Biennale, ἡ ἔκθεσις βρίσκει ἀκόμα ἕνα συμπληρωματικό χαρακτηριστικό ἐνδιαφέρον (δίπλα στὴν Accademia) πού ἡ ζωγράφος Elena Zong παρουσιάζει ἀφηρημένες συνθέσεις πού μᾶς ἐντυπωσιάζουν ἀπὸ μία ζωὴ ἐξαιρετικά εὐαίσθητη, διαπεραστική, μὲ παλμό, συνθέσεις ἐμπνευσμένες καὶ παρὰ τὸ στὺλ τῶν μικρῶν ἐπαναλαμβανομένων μοτίβων δὲν εἶναι καθόλου στεγνὲς ἢ στεῖρες.

Amsterdam, (Algemeen Handelsblad) 27.6.64

HANS REDEKER

Ἡ γραφὴ τῆς διαχέεται σὲ πολλαπλὰ ἀναδιπλώματα μὲ παράδοξα μοτίβα, σὲ εὐαίσθητους χρωματισμούς, γιὰ νὰ καταλήξουν σ' ἕνα κεντρικό πυρῆνα, ὕψιστο σημεῖο, κέντρο ἐντάσεως ἐνὸς κόσμου ζωῆς. Αὐτὴ ἡ νέα ἔννοια χῶρου εἶναι δοσμένη ἀπὸ ρυθμικὲς δονήσεις, μιὰ κατεργασία διαισθητικῆ τῶν ἀποχρώσεων καὶ τῶν χρωματικῶν ἀξιῶν μὲ ταυτόχρονους παλμούς μιᾶς κυρίαρχης ὑποβολῆς.

Παρίσι, 23.4.64

ΤΩΝΗΣ ΣΠΙΤΕΡΗΣ

Ἡ Elena Zong (Galerie Motte). Ὁ τρόπος πού ἡ ἑλληνίδα αὐτὴ καλλιτέχνης ἐμψυχώνει τὶς ἐπιφάνειες τῶν ἔργων τῆς, καθορίζει ρυθμούς καὶ διακυμάνσεις, περνώντας ἀπὸ ξεκάθαρα σήματα στοὺς πιὸ εὐαίσθητους μεάνδρους τῆς καλὰ καθορισμένης φόρμας, στὴ γραμμὴ τὴν πιὸ συγκρατημένη, αὐτὸς ὁ χῶρος πού τὸν κάνει νὰ ἀκτινοβολῆ μ' ἕνα φῶς πλούσιο σὲ παλμούς, ἡ εὐαισθησία τέλος πού βάζει σὲ κάθε πρᾶγμα, ἡ ποίηση πού πηγάζει ἀπὸ τὶς ὑπομονετικά ἐπεξεργασμένες δημιουργίες τῆς, τίποτα ἀπὸ αὐτὰ πού κάνει δὲν μᾶς ἀφήνουν ἀδιάφορους.

Carrefour, 2.3.1966

FRANK ELGAR

Ἐπίσης, μ' ἐνοχλεῖ ὅτι οἱ συνάδελφοί μου πού μένουν στὸ Παρίσι δὲν ἐμίλησαν γιὰ τὴν Elena Zong, μία ἀπὸ τοὺς καλλιτέρες ἑλληνες ζωγράφους αὐτοῦ τοῦ καιροῦ πού ἐκθέτει στὴν Galerie Motte, καὶ πού εἶναι λίγο συγγενὴς τοῦ Tobey μὲ τὴν ραφινारीσμένη τεχνικὴ καὶ τὴν μυστικὴ ἔκφραση τῶν πραγμάτων.

Lettres Francaises, 24.2.1966

JEAN BOURET

Ἡ ζωγράφος Elena Zong δημιουργεῖ ἕνα πυκνὸ χῶρο στὸν ὁποῖο ἀναπτύσσονται πολλαπλασιαζόμενες γεωμετρίες πού βρῖθουν καὶ ξεχύνονται σὲ πολλαπλὲς ὑποδιαίρεσεις φανταστικῶν παραθέσεων καὶ ἀποκαλύπτουν σὲ λεπτοὺς κραδασμοὺς ἕνα χρῶμα πάντα εὐαίσθητο.

Information, 19.3.1966

JEAN-JACQUES LEVEQUE

Ἡ Elena Zong, ἡ Ἑλληνὶς καλλιτέχνης, ἐκθέτει στὴν Galerie Motte ἕνα σύνολο ἀπὸ πρόσφατες συνθέσεις της, ἀπὸ τὶς ὁποῖες πολλὲς εἶναι μεγάλου μεγέθους. Χρησιμοποιεῖ ζωντανὰ κόκκινα, πορτοκαλιὰ καὶ κίτρινα πού δίνουν στὸν πίνακα μιὰ λάμψη φωτεινῆς ἐντασης ἰσοδύναμης μὲ τὸ Ἑλληνικὸ φῶς. Ἀφηρημένη στὴ φόρμα τῆς δουλειᾶς της, ὑπάρχει ἐν τούτοις μιὰ συνεχῆς ἀναφορὰ στὰ στοιχεῖα, ὅπως ἡ βροχὴ ἢ οἱ ἐποχές, δραματικὰ ἐρμηνευμένες. Ἡ κατασκευὴ αὐτῶν τῶν ἔργων, μέσα ἀπὸ τὰ ὁποῖα μοιάζει νὰ κυκλοφορῇ ἕνα ἐσωτερικὸ φῶς, εἶναι ἐξαιρετικῆς εὐαισθησίας.

Pictures On Exhibit Paris, 1966

BARNETT CONLAN

Σ' ἕνα λεπτότατο παιχνίδι ἀναλογιῶν καὶ ἀναλύσεων, σύμφωνα μὲ τὴ λειτουργία τῶν ἀναμνήσεων πού ἀποκαλύπτει κάθε δεδομένο νατουραλιστικο, ἀναδύονται ἀπὸ ἕνα ἀόριστο χῶρο, τὰ ὁράματα, τὰ ἀντικείμενα πού σταμάτησε ἡ διαπεραστικότητα της, μετασηματισμένη ἀπὸ δῶ κι' ἐμπρὸς σὲ σύμβολα. Καὶ εἶναι αὐτὸ τελικὰ πού συνδιαλέγεται σὲ μιὰ αὐτονομία φόρμας στὰ ἔργα της, ἔτσι γεμάτα ἀπὸ προσωπικὲς ἐξομολογήσεις.

Βενετία, Νοέμβριος 1964

ΣΩΤΗΡΗΣ ΜΕΣΣΗΝΗΣ

Ἡ τεχνικὴ τῆς Elena Zong προκύπτει ἀπὸ ἐπίμονες ἀναζητήσεις καὶ δίνει μιὰ ἐκπληκτικὴ ἐντύπωση ἀκριβείας καὶ πλούτου, ἀνάλυσης καὶ ἐντονης εὐαισθησίας.

Ἡ ἐπιφάνεια τῶν ἔργων εἶναι δουλεμένη ὀλόκληρη κάποτε μὲ λεπτὲς καὶ μικρὲς πινελιὲς πού ἐξασφαλίζουν ἕνα φωτεινὸ παλμὸ μιᾶς ἐναλλασσομένης ἐντάσεως.

Αὐτὴ ἡ γραφὴ μιᾶς ἐπιμελοῦς ἡρεμίας, εἶναι ἀναστατωμένη ἀπὸ ἐκρήξεις μᾶλλον ὀρμητικὲς πού ἡ ἠχὸς τους μεταδίδεται πέρα ἀπὸ τὸ κέντρο τους. Τὸ ἔργο τῆς Elena Zong μᾶς ἀφορᾷ σὰν τεκμήριο περιπέτειας στὰ δεδομένα τῆς μνήμης, τῆς καταπίεσης τοῦ χρόνου καὶ τῶν συγκινησιακῶν λάμπσεων, ἐξυηρημένων ἀπὸ μιὰ διάλεκτο ζωγραφικῆς μὲ ἀπαιτήσεις.

Saint Germain en Laye, 13.11.1965

JEAN A. MAZOYER



Le peintre Grec Elena Zong, qui crée un espace étrangement dense par des géométries souples où matière et lumière s'interpénètrent.

Figaro, 2.7.1964

RAYMONS COGNIAT

Mais hors de la Biennale, l'exposition trouve encore un supplément intéressant dans la Galerie II Canale (à côté de l'Accademia) où la femme de Zongolopoulos, le peintre Elena Zong, montre des compositions non figuratives qui nous frappent par une vie extrêmement subtile, pénétrante, vibrante, compositions inspirées.

Amsterdam, (Algemeen Handelsblad) 27.6.1964

HANS REDEKER

Écriture synthétique, nerveuse, elle élabore minutieusement la surface en une suite de modulations lumineuses. Sa graphie se répand par de multiples ramifications en capricieuses arabesques, en fines vibrations colorées, pour aboutir en noyau central, point culminant, centre d'intensité d'un monde d'existence.

Paris, 23.4.1964

TONY P. SPITERIS

La façon dont cette artiste grecque anime la surface de ses toiles, y détermine des rythmes et des modulations, passant des signes nettement qualifiés aux plus subtils méandres de la forme bien définie à la ligne la plus tenue, cet espace qu'elle irradie d'une lumière riche en vibrations, la sensibilité enfin qu'elle met en toute chose la poésie qui sourd de ses créations patiemment élaborées, rien de ce qu'elle fait ne nous laisse indifférents.

Carrefour, 2.3.1966

FRANK ELGAR

Elena Zong, l'un des meilleurs peintres grecs de ce temps, qui expose à la Galerie Motte, et qui est un peu parente de Tobey par le métier raffiné et le secret des choses exprimées.

Lettres Françaises, 24.2.1966

JEAN BOURET

Elena Zong, the Greek artist at the Galerie Motte, is showing an ensemble of recent compositions many of them being immense in size. She makes use of vivid orange reds and yellows which gives a glow of luminous intensity to the canvas and which is an equivalent of Greek light. Abstract in the pattern of her work, there is nonetheless a constant reference to the elements such as rain or the seasons treated dramatically. The texture of these paintings through which an inner light would seem to circulate, is of a remarkable refinement.

Paris, Pictures on Exhibit, 1966

BARNETT D. CONLAN

...La technique d'Elena Zong est révélatrice de cette démarche. Elle résulte de patientes recherches et donne une étonnante impression de richesse et de précision, d'analyse exigeante et de sensibilité passionnée.

Saint Germain en Laye, 13.11.65

JEAN A. MAZOYER

ΣΠΟΥΔΕΣ

ΣΧΟΛΗ ΚΑΛΩΝ ΤΕΧΝΩΝ
ANDRE LHOTE ΠΑΡΙΣΙ
SCUOLA DI BELLE ARTI FIRENZE – FRESCO

ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΣΕ ΕΚΘΕΣΕΙΣ – PARTICIPATIONS

1946 ΣΤΟΚΧΟΛΜΗ – STOCKHOLM
1947 ΛΟΝΔΙΝΟ – LONDRES
1955 BIENNALE ΚΑΙΡΟΝ – BIENNALE DU CAIRE
1958 ΓΑΛΛΙΚΟ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ – INSTITUT FRANCAIS
1959 GALERIE CREUZE ΠΑΡΙΣΙ – PARIS
1961 ΝΕΕΣ ΜΟΡΦΕΣ – NEES MORFES ATHENES
1962 ΜΟΥΣΕΙΟ BESABEL – MUSEE BESABEL JERUSALEM
1963 ΜΟΣΧΑ – MOSCOU
1964 ΑΜΒΕΡΣΑ – ANVERS
1968 ΑΙΘΟΥΣΑ ΧΙΛΤΟΝ – HILTON ATHENS GALLERY
1974 REALITES NOUVELLES PARIS
ΜΕΧΡΙ ΤΟ 1965 ΣΥΜΜΕΤΟΧΕΣ ΣΤΙΣ ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟΥΣ
JUSQU'À 1965 PARTICIPATION AUX SALONS PANHELLENIQUE

ΑΤΟΜΙΚΕΣ ΕΚΘΕΣΕΙΣ – EXPOSITIONS PERSONNELLES

1951 ΑΙΘΟΥΣΑ ΡΟΜΒΟΣ – GALERIE ROMVOS ATHENES
1955 ΙΛΙΣΣΟΣ – ILISSOS ATHENES
1962 ΑΘΗΝΑΙΚΟ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΔΟΞΙΑΔΗ – DOXIADIS ATHENES
1962 ΑΙΘΟΥΣΑ ΤΕΧΝΗΣ ΘΕΣ/ΚΗ – TECHN. SALONIQUE
1964 "IL CANALE" ΒΕΝΕΤΙΑ – VENISE
1966 GALERIE MOTTE – PARIS
1969 ΚΕΝΤΡΟΝ ΤΕΧΝ/ΚΟΝ ΕΦΑΡΜΟΓΩΝ – ATHENES

ΤΟΙΧΟΓΡΑΦΙΕΣ – PEINTURES MURALES

1955 ΣΙΔ. ΣΤΑΘΜΟΣ ΚΟΡΙΝΘΟΥ – STATION DES C.F.CORINTHE
1961 ΙΑΤΡΙΚΗ ΣΧΟΛΗ (ΑΘΗΝΑΙ ΓΟΥΔΙ) – ECOLE DE MEDECINE ATHENES

1. ΠΑΡΑΘΥΡΟ
2. ΥΔΡΑ
3. ΞΗΜΕΡΩΜΑ
4. ΚΟΚΚΙΝΗ ΜΠΕΡΤΑ
5. ΑΝΟΙΞΗ
6. ΣΥΝΘΕΣΗ 1
7. » 2
8. » 3
9. ΝΗΣΙΩΤΙΚΟ
10. ΓΙΟΡΤΗ
11. ΝΥΚΤΕΡΙΝΟ
12. ΚΑΤΑΚΟΡΥΦΗ ΣΥΝΘΕΣΗ
13. ΒΟΞΥΤΗΣ
14. ΚΥΜΑΤΑ
15. ΝΥΚΤΕΡΙΝΟ ΥΔΡΑΣ
16. ΣΥΝΘΕΣΗ 4
17. ΦΥΛΛΑ
18. ΤΟ ΜΑΥΡΟ ΤΕΤΡΑΓΩΝΟ
19. ΔΙΑΜΑΡΤΥΡΙΑ ΣΤΟ ΤΟΚΙΟ
20. ΧΙΟΝΙ ΣΤΗΝ ΑΤΤΙΚΗ
21. ΚΟΚΚΙΝΟ ΤΟΠΕΙΟ
22. ΝΥΚΤΕΡΙΝΟ
23. ΑΡΛΕΚΙΝΟΣ

